

Ihr Fachhändler  
Service und Vertrieb  
Elektrohaus Merzweil  
Badelacher Weg 27  
36404 Vacha  
Tel.: +49 (0) 36962 - 22600  
Fax: +49 (0) 36962 - 2313  
Email: [info@merzweil.de](mailto:info@merzweil.de)

**Acopino Ravenna - Kaffeevollautomat**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**



### Sicherheitshinweise

Bei der Benutzung elektrischer Geräte, sollten grundsätzliche Sicherheitsanweisungen befolgt werden.

Folgende Regeln sollten Beachtung finden:

01. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig.
02. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe und Knöpfe.
03. Um sich vor Feuer, elektrischen Schocks und Verletzungen zu schützen, Kabel und Stecker dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
04. Ziehen Sie den Stecker aus der Stromversorgung wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät stets abkühlen, bevor Sie Teile entfernen oder reinigen.
05. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel/ Stecker oder nach einer Fehlfunktion oder nachdem es in irgendeinerweise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zum nächst möglichen Servicedienstleister.
06. Benutzen Sie nur Originalzubehörteile, die vom Hersteller erworben wurden. Die Verwendung von Zubehörteilen von Drittanbietern kann zu Feuerschäden, elektrischen Schocks und Verletzungen führen.
07. Nicht im Freien verwenden.
08. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand des Tisches hängen oder in Berührung mit heißen Oberflächen kommen.
09. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas - oder Elektrobrennern, in der erhitzten Backröhre.
10. Um das Gerät von der Stromversorgung zu lösen, schalten Sie es aus. Dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
11. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Einsatz.
12. Vermeiden Sie, die beweglichen Teile zu berühren.
13. Bewegen Sie die Abdeckklappe nicht, während das Gerät arbeitet.
14. Es kann zu Verbrühungen kommen, wenn die Brühgruppe während des Brühvorganges entfernt wird.
15. Wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist besondere Vorsicht geboten.
16. Stromkabel  
(1) Ein kurzes Stromversorgungskabel reduziert das Risiko, sich im Kabel zu verheddern oder über das Kabel zu stürzen.

# Inhalt

Informationen	Sicherheit.....	02	Wartung	Reinigung und Wartung.....	36
	Maschinenbestandteile.....	13		Aufbewahrung.....	42
	Erste Versuche.....	16		Fehlerbehandlung.....	42
Bedienung	Hauptmenü.....	20	Andere	Technische Daten.....	44
	Einen Espresso herstellen.....	30		Enthaltenes Zubehör.....	45
	Einen Kaffee mit Kaffeepulver herstellen.....	31			
	Dampf.....	32			

(2) Längere Stromversorgungskabel oder Verlängerungskabel können verwendet werden, wenn sie mit Vorsicht benutzt werden.

(3) Wenn ein Verlängerungskabel oder ein längeres Stromversorgungskabel verwendet wird:

- a. Die ausgewiesene elektrische Leistung des Verlängerungskabel sollte mindestens genauso groß sein, wie die elektrische Leistung des Gerätes.  
Das Gerät hat einen Stecker mit Schutzkontakt, das Verlängerungskabel sollte einen
- b. Stecker mit Schutzkontakt.  
Das Verlängerungskabel sollte so arrangiert werden, dass Teile davon nicht über die Theke/ den Tisch hängen und von Kindern erreicht werden können.

17. Wenn das mitgelieferte Kabel weniger als 2m lang ist, ein Kabel des Typs 3G0, 75mm<sup>2</sup> sollte verwendet werden, andererseits sollte das verwendete Kabel mindestens vom Typ 3G1, 0mm<sup>2</sup> sein.

18. Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.

## **VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EINE MASCHINE VON ACOPINO ENTSCHIEDEN HABEN!**

Danke, dass Sie unseren Kaffeevollautomaten gekauft haben!

Diese Bedienungsanleitung soll Sie bei der Arbeit mit dem Kaffeevollautomaten unterstützen und Ihnen dabei helfen, den perfekten Kaffeegenuss zu Hause oder im Büro herzustellen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie auf.

Bitte beachten Sie - Jeder stellt seinen Kaffee individuell her. Experimentieren ist nötig, damit Sie den für sich perfekten Kaffee herstellen können.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Benutzung von Personen (Kinder eingeschlossen) mit reduzierten, physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mit reduzierten Erfahrungen, bevor diese Personen nicht von erfahrenen Benutzern beaufsichtigt oder eingewiesen wurden. Kinder sollten bei der Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren (und älter) verwendet werden.

Halten Sie das Gerät und seine Zubehörteile außer der Reichweite von Kindern, wenn sie noch keine 8 Jahre alt sind.

Diese Maschine kann von Personen mit geistigen, mentalen und physisch eingeschränkten Fähigkeiten verwendet werden, wenn sie von einem erfahrenen Benutzer eingewiesen und beaufsichtigt wurden und ihnen die Gefahren, die mit der sorgfältigen Benutzung einer solchen Maschine in Zusammenhang stehen, bewusst sind.

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist für den häuslichen Einsatz vorgesehen und soll nicht in gewerblichen Einrichtungen verwendet werden.

### **ACHTUNG**

Ist das Gerät oder dessen Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicedienstleister oder einer anderen qualifizierten Person repariert werden.

Für den Reinigungsprozess muss die Verbindung mit der Stromversorgung gelöst werden. Bevor die Maschine nach dem Reinigungsprozess wieder verwendet wird, muss sichergestellt sein, dass alle inneren Bestandteile gereinigt und getrocknet wurden.

Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.

### **WARNUNG**

Gefahr von Stromschlägen!

Die Einfüllöffnung kann nicht während der Benutzung geöffnet werden. Die Wasserwiederauffüllung kann nur nach 30min geöffnet werden, nachdem das Gerät von der Stromversorgung gelöst wurde.

## Entsorgung im Hausmüll

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Restmüll, trennen Sie immer Ihren Müll.

Kontaktieren Sie Ihre örtliche Verwaltung für Informationen zur Restmüllentsorgung und welche Systeme verfügbar sind.

Wenn elektrische Geräte unsachgemäß entsorgt werden und schädliche Substanzen ins Grundwasser gelangen, können diese die Nahrungskette verunreinigen und können letztendlich auch Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

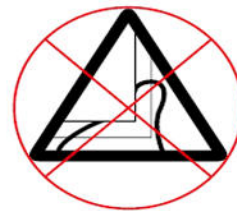
Wenn Sie ein Altgerät durch ein Neugerät ersetzen, ist der Händler gesetzlich dazu verpflichtet, ihr Altgerät zurückzunehmen und für Sie kostenfrei zu entsorgen.



Kein beschädigtes  
Stromkabel  
benutzen!!!



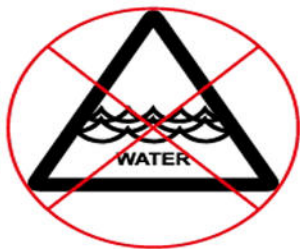
Bringen Sie das  
Stromkabel nicht in  
die Nähe von Feuer  
oder heißen  
Oberflächen!



Quetschen Sie das  
Stromkabel NIE!



Halten Sie die Maschine von Feuer und hohen Temperaturen entfernt.



Tauchen Sie die Maschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!



Erlauben Sie Ihren Kindern nicht, mit der Maschine zu spielen!



Bitte berühren Sie nicht den Dampf und Heißwasser-Auslauf!



Bitte berühren Sie nicht die Tassenvorwärmfläche!



Benutzen Sie stets einen CO2 Feuerlöscher!



Stecken Sie den Stecker in eine Wechselstrom-Steckdose.

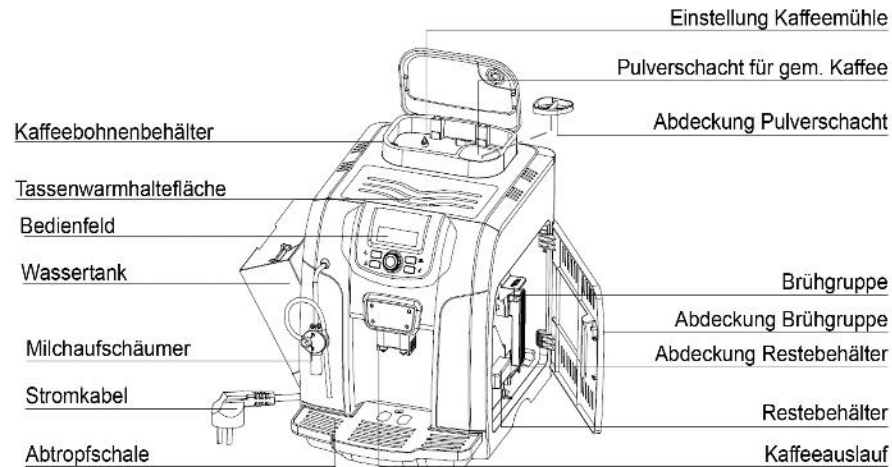


Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen, sauberen Fläche.  
Lassen Sie mindestens 10cm Abstand zwischen Gerät und Wand.



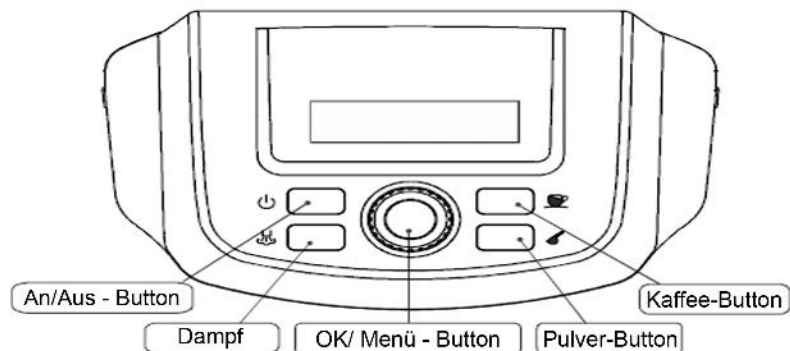
Wärmen Sie die Tassen vor.

## Maschinenbestandteile



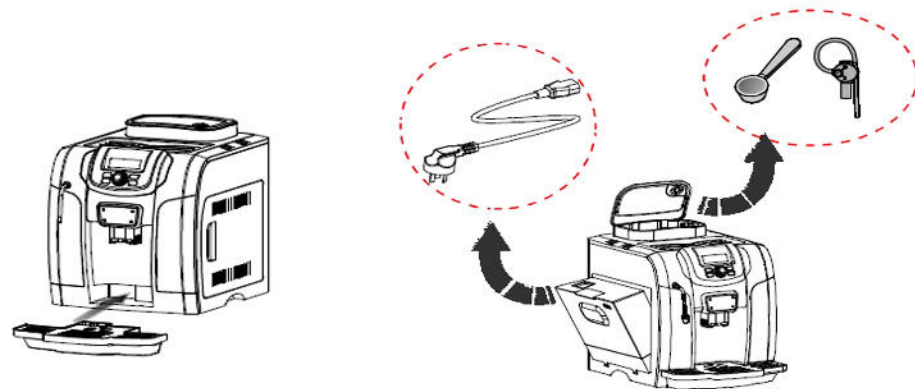


## Bedienfeld



Wenn Sie den OK/Menü-Button benutzen, bitte erst drücken. Drehen Sie ihn anschließend, um eine Auswahl der verschiedenen Menüs zu treffen.

## Maschinenbestandteile



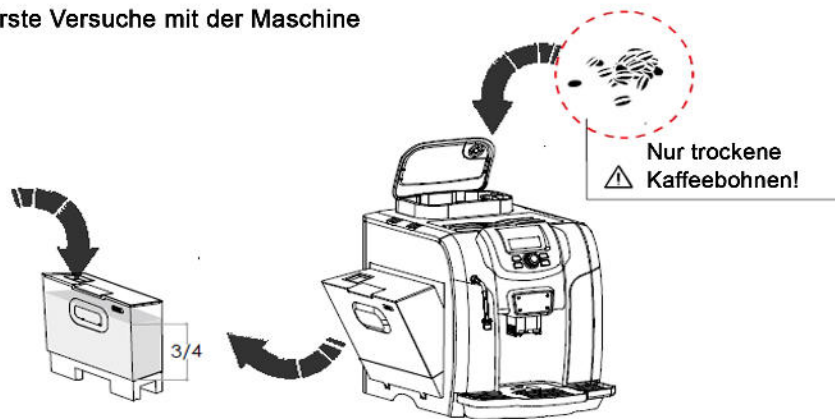
1

Installieren Sie die Abtropfschale.

2

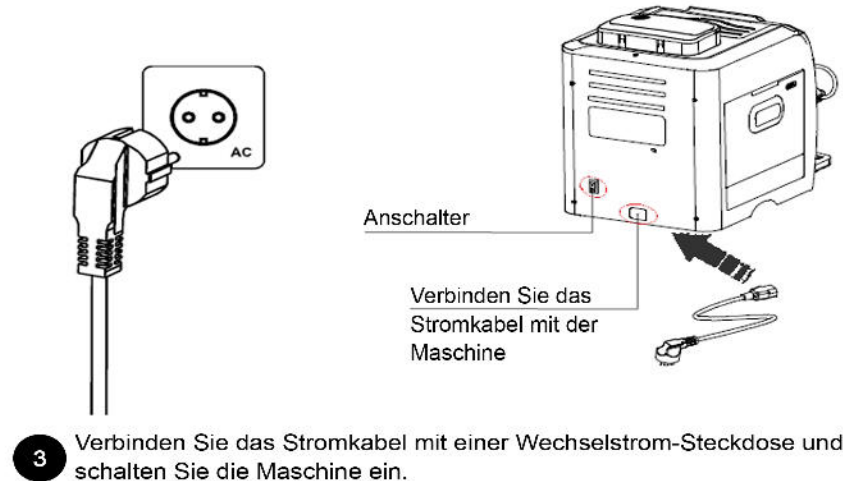
Entnehmen Sie das Stromkabel, den Kaffeelöffel und den Milchaufschäumer.

## Erste Versuche mit der Maschine



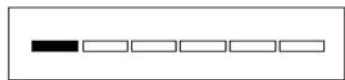
**1** Entnehmen Sie den Wassertank und befüllen Sie ihn zu 3/4 mit frischem Wasser.

**2** Befüllen Sie den Bohnenbehälter mit trockenen Kaffeebohnen.



**3** Verbinden Sie das Stromkabel mit einer Wechselstrom-Steckdose und schalten Sie die Maschine ein.

## Erste Versuche mit der Maschine



4

Drücken Sie den Menü-Button und die Maschine startet den Vorheiz-Vorgang.

5

Anschließend erfolgt eine Selbstreinigung.



⚠ Heißes Wasser

6

Platzieren Sie eine Tasse unter dem Kaffeeauslauf.

7

Passen Sie die Höhe des Kaffeeauslaufes an.



8

Die Maschine ist bereit für den Einsatz.

## Hauptmenü



Halten Sie den Menü-Button für 5 Sekunden gedrückt.

Language  
Temp 85°C

Spracheinstellungen

English  
German

Kaffee-Temperatur-Einstellungen

70 75 80 85 90

Wenn Sie sich im Hauptmenü befinden, können Sie die Einstellungen mittels Drehen des Menü-Buttons ändern.

ECO time 30Min  
Warning Tons

Wartöne

ON  
OFF

Keypad tones  
Water hardness 2

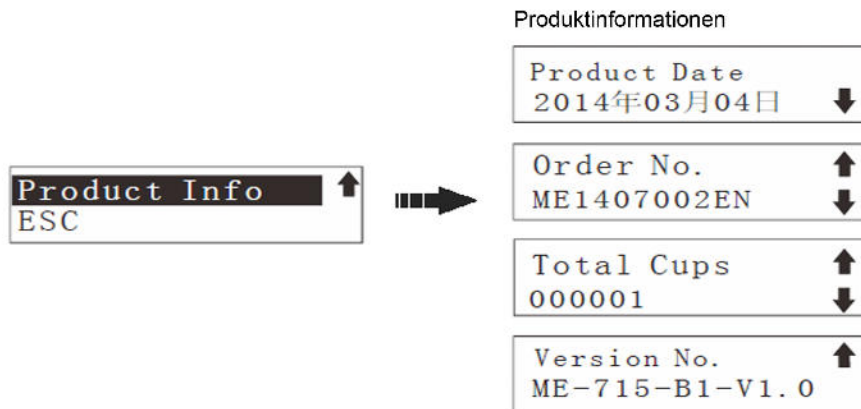
Tastaturtöne

ON  
OFF

Wasserhärte

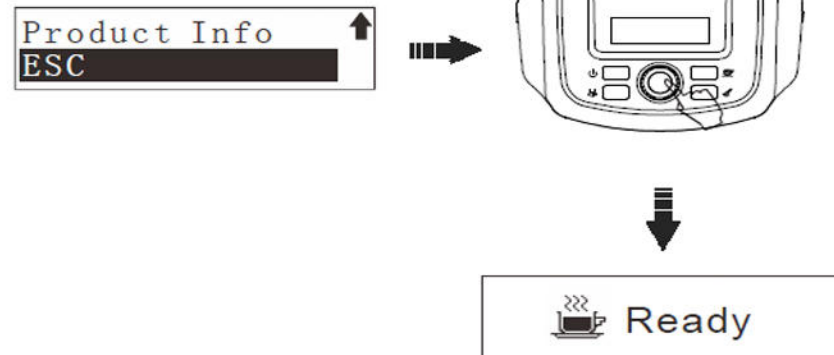
0 1 2 3 4

Wenn Sie sich im Hauptmenü befinden, können Sie die Einstellungen mittels Drehen des Menü-Buttons ändern.



Wenn Sie sich im Hauptmenü befinden, können Sie die Einstellungen mittels Drehen des Menü-Buttons ändern.

ESC Einstellungen



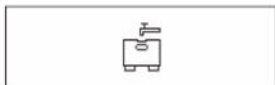
Wenn Sie sich im Hauptmenü befinden, können Sie die Einstellungen mittels Drehen des Menü-Buttons ändern.

## Erläuterungen zu den Symbolen auf dem Display



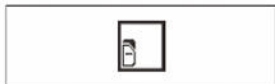
### Wasser fehlt!

Wenn diese Fehlermeldung auf dem Bildschirm erscheint, ist der Wassertank leer oder nicht korrekt installiert. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser auf und überprüfen Sie die korrekte Position des Wassertanks.



### Abfallbehälter ist voll!

Wenn diese Fehlermeldung auf dem Bildschirm erscheint, ist der Abfallbehälter Ihres Kaffeevollautomaten voll. Bitte entnehmen Sie den Behälter, leeren Sie ihn und installieren Sie ihn wieder korrekt.



### Brühgruppe fehlt!

Wenn diese Fehlermeldung auf dem Bildschirm erscheint, ist die Brüheinheit nicht in der richtigen Position. Bitte überprüfen Sie die, ob die Brühgruppe installiert und/oder sich in der richtigen Position befindet.



### Abdeckung schließen!

Wenn diese Fehlermeldung auf dem Bildschirm erscheint, befindet sich die Abdeckung der Brühgruppe nicht in der richtigen Position. Versichern Sie sich, dass die Abdeckung richtig geschlossen ist.





### Abfallbehälter fehlt!

Wenn diese Fehlermeldung auf dem Bildschirm erscheint, fehlt der Abfallbehälter. Bitte überprüfen Sie, ob der Abfallbehälter korrekt installiert wurde.



### Entkalken!

Wenn der Bildschirm „Fill Pill“ anzeigt, muss die Maschine entkalkt werden. Drehen Sie den Menü-Button um „OK“ oder „ESC“ (Abbrechen) auszuwählen.



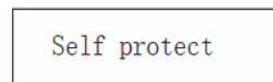
### Entlüften (Ventilate)

In der Maschine befindet sich ein Vakuum. Bitte bestätigen Sie mit „OK“. Falls diese Meldung nicht verschwindet, kontaktieren Sie den Support.



### NTC - Fehler

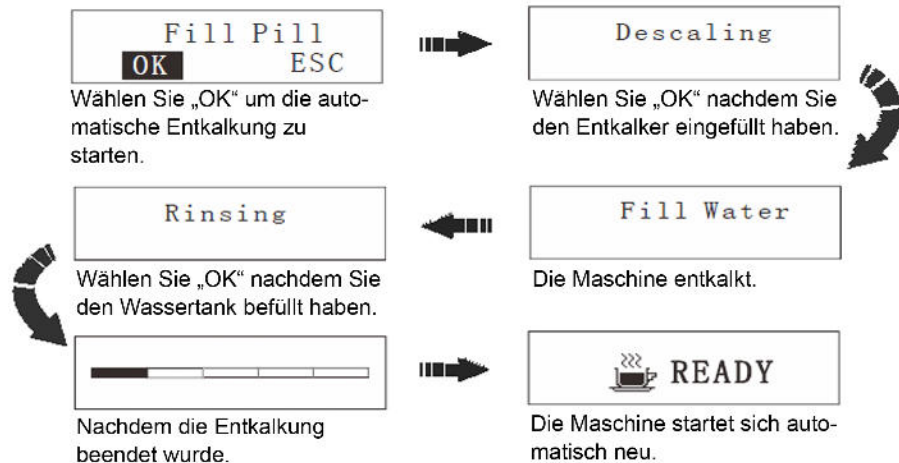
Die Maschine wird sich selbst warten. Falls diese Meldung nicht verschwindet, kontaktieren Sie den Support.



### Selbstschutz (Self Protect)

Die Maschine wird sich selbst warten. Falls diese Meldung nicht verschwindet, kontaktieren Sie den Support.

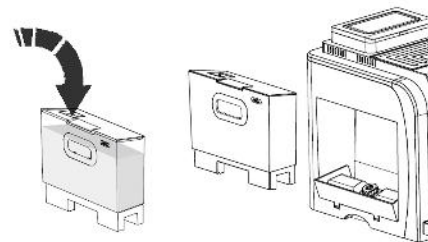
## Enkalken



### Hinweise:

1. Der gesamte Entkalkungsprozess benötigt 1000ml Wasser, das Wasser muss vier Mal eingefüllt werden.
2. Die Pumpe behält ihre Position, arbeitet für 3 Sekunden und pausiert 17 Sekunden.
3. Da dies ein automatisches Entkalkungsprogramm ist, wird nach jedem Stopp das Programm automatisch bis zum Ende fortgeführt.
4. Nach dem Ende des Entkalkungsprogramms, verlassen Sie das Menü mit ESC. Schalten Sie die Maschine erneut ein, es folgt der Selbsttest wie gewohnt.

Wasserhärte	Tassen	Notiz
0		Keine Entk.
1	1000	Automat.
2	750	Entkalkung
3	500	
4	250	





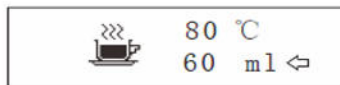
## Einen Espresso herstellen



- 1 Drücken Sie den Kaffee-Button.

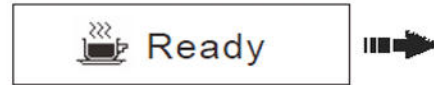
- 2 Drehen Sie den Menü-Button im Uhrzeigersinn, um die Bohnenmenge zu erhöhen.

Achtung: Drücken Sie den Kaffee-Button erneut während des Mahlvorgangs und die Maschine stellt zwei Espresso her!

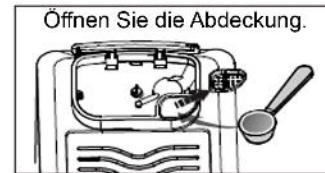


- 3 Drehen Sie den Menü-Button im Uhrzeigersinn, um das Kaffeevolumen anzupassen.

## Einen Kaffee mit Kaffeepulver herstellen

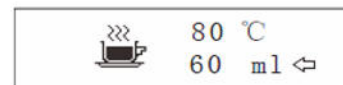


- 1 Drücken Sie den Kaffee-Button.



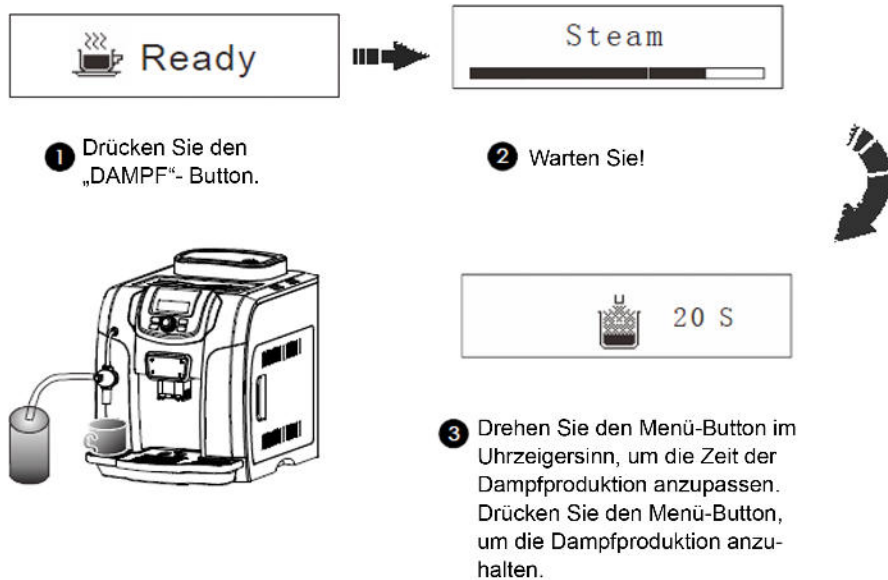
⚠ Nur trockenes Kaffeepulver!

- 2 Füllen Sie einen Messlöffel voll Kaffeepulver hinzu.



- 3 Drehen Sie den Menü-Button im Uhrzeigersinn, um das Kaffeevolumen anzupassen.

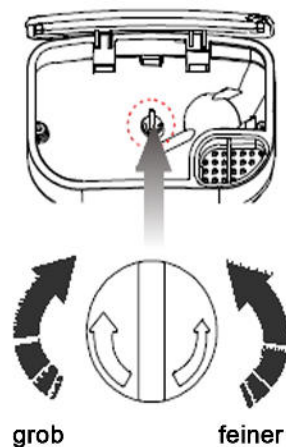
## Dampf



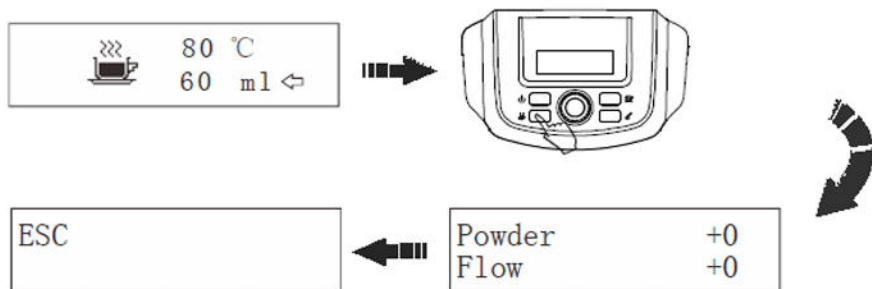
## Kaffeemühle richtig einstellen

Im Inneren des Bohnenbehälters befindet sich ein Drehknopf (mit Pfeilen markiert).

- Drehen im Uhrzeigersinn - gröberes Kaffeemehl
- Drehen gegen den Uhrzeigersinn - feineres Kaffeemehl.



## Einstellungen Kaffeepulver



Drücken Sie den Kaffee-Button, um Kaffee herzustellen.

Drücken Sie nun den Dampf-Button für 7 Sekunden, um in das Pulver-Menü zu gelangen.

Drehen Sie jetzt den Menü-Button, um „Pulver“ auszuwählen. Drücken Sie den Menü-Button um die Auswahl zu bestätigen. Jetzt können Sie die Pulver-Menge anpassen. Drehen Sie den Menü-Button im Uhrzeigersinn, um die Menge zu erhöhen. Drehen Sie den Menü-Button gegen den Uhrzeigersinn, um die Menge zu reduzieren.

„Flow“ bestimmt das Volumen des Kaffees. Drehen Sie wieder im/gegen den Uhrzeigersinn, um das Volumen zu erhöhen/ zu reduzieren.

## Wartung

Um lange köstlichen und qualitativ hochwertigen Espresso genießen zu können, braucht diese Maschine regelmäßige und sorgfältige Wartung.

### Wartung und Reinigung

Lösen Sie die Maschine von der Stromversorgung und warten Sie, bis sie vollständig abgekühlt ist.

Die Maschine darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden, dies könnte zu Kurzschlüssen führen.

Reinigen Sie niemals Teile dieser Maschine im Geschirrspüler.

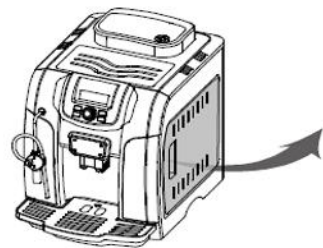
Trocknen Sie niemals Teile dieser Maschine in der Mikrowelle oder im Trockner.

### Wartung und Reinigung

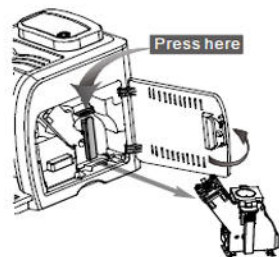
Um den Kaffee/ Heißwasserauslauf sauber zu halten, ist es nötig, den Abfallbehälter und die Auffangschale einmal pro Tag zu leeren.

Reinigen Sie den Wassertank, die Auffangschale, die Abdeckung der Auffangschale und die Abdeckplatte regelmäßig.

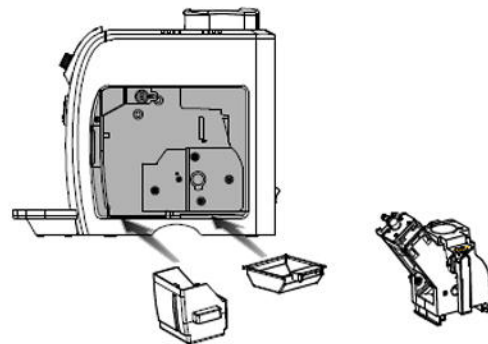
Wenn der rote Schwimmkörper in der Auffangschale höher ist als die Oberfläche der Auffangschale, leeren Sie diese so bald wie möglich!



- 1** Schalten Sie die Maschine aus und lösen Sie den Stecker von der Stromverbindung. Öffnen Sie die Klappe der Brühinheit.

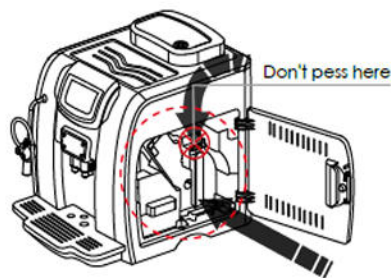


- 2** Heben Sie den Griff der Brühinheit und drücken Sie die Markierung, auf deren Oberfläche das Wort „Press“ steht. Entnehmen Sie nun die Brühgruppe. Reinigen Sie die Hauptbestandteile mit sauberem Wasser (ohne Reinigungsmittel!) Versichern Sie sich, dass kein Kaffeepulver in den Filtern zurückbleibt, trocknen Sie die Brühgruppe.



- 3** Entnehmen Sie den Abfallbehälter und die Abdeckung des Abfallbehälters. Reinigen Sie diese Teile mit Wasser und milden Reinigungsmitteln.

- 4** Reinigen Sie den Bereich um die Brühgruppe komplett. Installieren Sie den Abfallbehälter wieder.




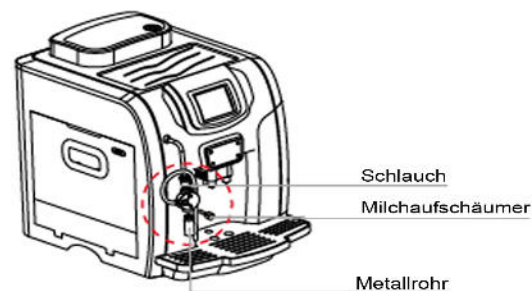
Wenn Sie die Brühgruppe wieder installieren, drücken Sie **NIEMALS** die Stelle mit der Markierung „Press“. Dies könnte u Schäden an der Maschine führen.



Befindet sich die Brühgruppe nicht in der richtigen Position, zeigt das Display einen entsprechenden Fehler und die Maschine kann nicht arbeiten.

- 5** Entnehmen Sie die Brühgruppe am vorgesehenen Griff. Bewegen Sie die Brüheinheit in die Ausgangsposition. Versichern Sie sich, dass die Brüheinheit gut positioniert ist, nachdem Sie den Klick gehört haben. Danach installieren Sie den Abfallbehälter. Zum Schluss schließen Sie die Klappe wieder.

- 6** Normalerweise muss der Bohnenbehälter nicht gereinigt werden. Falls doch, reinigen Sie den Bohnenbehälter mit einem Baumwolltuch.
-  Füllen Sie niemals Wasser in den Bohnenbehälter. Dies könnte zu Beschädigungen an der Maschine führen.



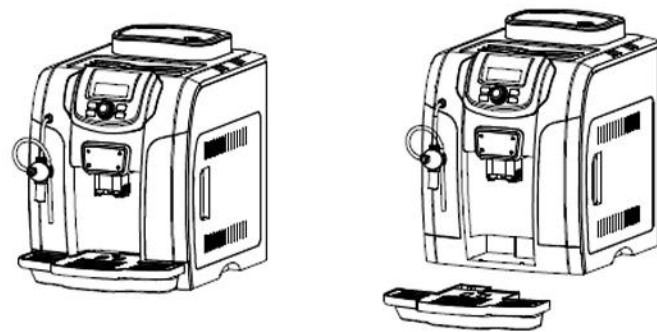
Warnung: Versichern Sie sich, dass die Maschine stromlos ist und dass das Dampfrohr und der Milchaufschäumer vollständig abgekühlt sind!

- 7** Reinigen Sie den Milchaufschäumer. Lösen Sie das Metallrohr, der Auslauf kann mit Hilfe des Spanners am Kaffeelöffel gelöst werden. Reinigen Sie das Metallrohr und den Milchschauch. Wenn der Schlauch verstopft ist, reinigen Sie ihn mit einer Nadel und spülen Sie ihn mit Wasser nach. Setzen Sie die Teile nach der Reinigung wieder zusammen.



- 5** Entnehmen Sie den Wassertank. Der Wasserzulauf befindet sich unter dem Tank.

- 6** Drehen Sie die Abdeckung des Filters im Uhrzeigersinn, entnehmen Sie anschließend den Filter. Setzen Sie die Teile nach der Reinigung wieder zusammen.



- 7** Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Schwimmer in der Abtropfschale. Ist der Schwimmer höher als die Abdeckung, entnehmen Sie bitte die Abtropfschale und reinigen Sie diese. Setzen Sie die Teile nach der Reinigung wieder zusammen.

## Aufbewahrung

Falls Sie die Maschine über einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, lösen Sie die Maschine von der Stromversorgung. Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Platz auf und halten Sie sie von Kindern fern. Halten Sie die Maschine sauber.

## Fehlerbehandlung

Schalten Sie die Maschine aus und entfernen Sie unverzüglich die Stromversorgung, wenn die Maschine in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

Wenn es zu einer Fehlfunktion kam, versuchen Sie die Lösung zu finden, indem Sie die folgenden Problemfälle abarbeiten.

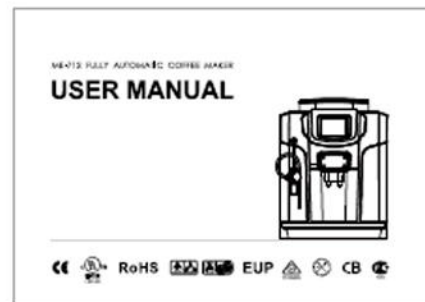
Versuchen Sie nicht, die Maschine selbst zu reparieren, Sie könnten sich dabei verletzen. Senden Sie die Maschine stattdessen zu einem autorisierten Fachhändler, falls eine Reparatur benötigt wird.

Andernfalls wird der Fachhändler keine Verantwortung für Ihre Verletzungen übernehmen.

Problem	Möglicher Grund für den Vorfall	mögliche Lösung
Die Mühle klingt ungewöhnlich.	Es gibt Verschmutzungen in der	Kontaktieren Sie den Hersteller oder einen autorisierten Händler.
Kein Kaffeefluss.	Das Kaffee- gewicht ist zu hoch oder der Mahlgrad zu grob.	Stellen Sie die Mühle auf einen feineren Grad ein. Niedrigere Kalibrierung.
Die Brüheinheit ist blockiert.	Die Brüheinheit befindet sich nicht in der ursprünglichen Position.	Schließen Sie die Abdeckung, starten Sie die Maschine neu. Die Einheit fährt in die urspr. Position.
Kein Wasser, kein Dampf.	Der Dampf/ Heißwasser- schlauch ist blockiert.	Reinigen Sie den Schlauch mit einer Nadel oder warmem Wasser.
	Vergewissern Sie sich, dass die Maschine vom Netz getrennt wurde, um sich nicht zu verbrühen.	

## Technische Daten

Spannung	220 - 240V, 50/60 Hz
Leistung	1250- 1450W
Abmessungen (L*B*H)	426 * 280 * 367mm
Nettogewicht	10,5kg
Abfallbehälter	15 Cookies
Externes Stromkabel	1,5m
Temperaturkontrolle	Digitale Kontrolle
Kaffeepulvermenge	Programmeinstellungen (5 Stufen)
Kaffeepulverstärke	Manuelle Einstellung (3 Stufen)
Kapazität Wassertank	2 Liter
Bohnenbehälter	300g
Dampfabgabe-Spanne	60°C
Höhe des Kaffeeauslaufs	70 - 110mm
Überhitzungsschutz	Zweifach, Temp. Sicherung u. Sensor
Pumpendruck	19bar
Einhaltung gesetz. Best.	EN 60335-1; EN 60335-2-14; EN 60335-2-15; EN 62233



1 Benutzerhandbuch

1 Milchaufschäumer

1 Kaffeelöffel

